

## COURS DE LANGUES

**Sessions de cours de français et d'arabe.** Des cours individuels ou en groupe de tous niveaux, pour les particuliers et les entreprises, pour enfants et adultes.

**Certifications de français.** Préparation et passation des examens officiels de français (DELFDALF, TCF, etc.)

**Soutien scolaire francophone.** Accompagnement en français de vos enfants dans la réalisation de leurs devoirs quotidiens.

**Ecoles de vacances.** Nous accueillons et proposons à vos enfants des activités manuelles, en plein air et culturelles en français.

## دورات اللغات

**دورات في اللغتين الفرنسية والعربية.** دروس فردية أو في مجموعات لجميع المستويات، للأفراد والمجموعات، للكبار والصغار.

**شهادات اللغة الفرنسية.** تحضير وإجراء الامتحانات الرسمية للغة الفرنسية (DELFDALF, TCF, etc.)

**التقوية المدرسية.** مرافقة أطفالكم بالفرنسية لعمل الواجبات المدرسية

**العطلة الصيفية.** نستقبل أطفالكم في برنامج من النشاطات اليدوية، في الهواء الطلق بالإضافة إلى النشاطات الثقافية بالفرنسية

بالشراكة مع En partenariat avec



23, rue Salah Eddin - Jérusalem  
Tél. (02)628 24 51  
هاتف ٢٣٨٢٤٥١ (٠٢)  
واتس-آب : ٥٥٤٧٠٥٥٤٠٠

www.institutfrancais-jerusalem.org

04 Lundi



du 4 au 8 Juillet  
du 18 au 29 Juillet  
du 22 au 31 août

الاثنين

المعهد الفرنسي شاتوبريون

المدرسة الصيفية

من ٤ إلى ٨ تموز ، من ١٨ إلى ٢٩ تموز  
ومن ٢٢ إلى ٣١ آب  
٩ صباحًا إلى ٣ عصرًا  
من الاثنين إلى الجمعة

IFJ - Chateaubriand

Ecole de vacances

Du 4 au 8 juillet,  
du 18 au 29 juillet  
et du 22 au 31 août

De 9h à 15h du lundi au vendredi

20 Mercredi



CINÉ-CLUB

الاربعاء

٧ مساءً، المعهد الفرنسي شاتوبريون

**نادي السينما: خطوة بخطوة**  
فيلم من إخراج جيرارد كور مالاد  
ومهدي إيدر

بالفرنسية مترجم للإنجليزية  
١٠٠ | ٢٠١٦ دقيقة | فرنسا.

الدخول مجاني

19h, IFJ - Chateaubriand

**Ciné-club : Patients**  
De Grand Corps Malade  
et Medhi Idir

110 minutes | 2016 | France | VO  
français avec ST en anglais.

Entrée libre

07 Jeudi

الخميس



A night of ballads  
Arménien, Arabe et French songs

Levon Kalaydjian (soubassophone), Dima Milenova (piano),  
Fabienne Van Eck (alto/violoncelle), Guzmán Bajo Sosa (violon/violino)

Thursday 7<sup>th</sup> July 2022 - 7:30 PM  
Jeudi 7 juillet 2022 19h30

Ticket 60 NIS  
Bière / Bière incluse / Bière, vin ou soft  
with 1 drink included / Bière, vin ou soft  
with 1 drink included / Bière, vin ou soft

Institut Français de Jérusalem - Chateaubriand  
23 rue Salah Eddin - Jérusalem  
02 628 24 51

CAFÉ-CONCERT

٧:٣٠ مساءً، المعهد الفرنسي شاتوبريون

المقهى الموسيقي  
A Night of ballads

أغاني أرمنية، عربية وفرنسية، مع المغني  
الأرمني ليفون كاليدجيان، ديماس ميلينوفا  
(بيانو)، فابيان فان إيك (تشيلو)، غوزمان  
باجو سوسا (كمان)

سعر التذكرة ٦٠ شيكل

19h30, IFJ - Chateaubriand

**Café-concert:  
A Night of ballads**

Chansons arméniennes, arabes et  
françaises, avec Levon Kalaydjian  
(chant), Dima Milenova (piano),  
Fabienne Van Eck (violoncelle),  
Guzmán Bajo Sosa (violin)

Ticket : 60 NIS avec une boisson  
incluse (bière, vin ou soft).



EXPOSITION

المعهد الفرنسي في القدس -  
شاتوبريون

**معرض:  
رحلة في ذاكرة القدس**

رسم للفنان المقدسي شهاب  
القواسمي

يستمر المعرض لغاية ٣١ آب ٢٠٢٢

Institut français de Jérusalem -  
Chateaubriand

**Exposition : Voyage dans la  
mémoire de Jérusalem**

Peintures de l'artiste jérusalémite  
Shehab Kawasmi

jusqu'au 31 août 2022